

CL1 Li5 Variaciones del Lenguaje

Un tema interesante a tomar en cuenta son las “variaciones del lenguaje”. Estas variantes surgen a consecuencia de que varias comunidades tienen la necesidad de utilizar vocablos con un significado exclusivo para ciertas palabras o contextos. Por lo anterior dentro de las variaciones encontramos:

1. DIALECTO:

Un dialecto es una variedad de una determinada lengua que se distingue claramente de aquellas que se emplean en otras zonas geográficas. Es un sistema lingüístico que deriva de otro pero que no exhibe una diferenciación suficiente respecto a otros de origen común. Los dialectos están vinculados a la variedad lingüística y, por lo tanto, a la diversidad lingüística. Los dialectos son, en realidad, formas particulares de hablar o de escribir una determinada lengua. En el caso del castellano, por ejemplo, el dialecto que se habla en España utiliza palabras como “ordenador” o “cerillas”, mientras que en América Latina esos términos no se usan (son reemplazados por “computadora” y “fósforos”).

2. JERGA:

Es un lenguaje que emplea un determinado grupo social o profesional y que sólo entiende parcialmente el resto de la comunidad lingüística. Cabe bajo la denominación de jerga o lenguaje específico el léxico que se utiliza en la medicina, el derecho, la banca, la ciencia, la técnica, la enseñanza, los deportes, los espectáculos y el mundo militar. Las expresiones *patología* y *hematoma* son palabras técnicas de la medicina para nombrar la enfermedad y una la inflamación. En algunos ambientes delictivos o marginales se utiliza una lengua, llamada también germanía, que suele estar considerada como una jerga y a su vez está vinculada al argot. Palabras como *trena o bote* (cárcel), *tronco o cuate* (amigo), *parné o lana* (dinero), *cantoso o balcón* (llamativo), son ejemplos que demuestran cómo algunos términos y expresiones llegan a la lengua coloquial y, en general, todo el mundo las comprende.

3. MODISMOS

Son palabras o ideas que tienen significado exclusivo en cada región. Los modismos es algo muy característico de cada país. Son expresiones orales espontáneas que están referidas a una situación en particular.

Es una costumbre lingüística que tiene la función de ahorrar tiempo. Los modismos están presentes en el habla de todo ser humano, y están vigentes en todas las lenguas y países.

Hay quienes a veces confunden el modismo con un refrán (dicho sentencioso y agudo, de uso común). Para no caer en la confusión hay tres puntos a tener en cuenta:

1. El refrán generalmente tiene rima. Un ejemplo es: juego de manos, juego de villanos.
2. El modismo no educa, el refrán tiene sentido pedagógico.
3. El refrán no tiende a conjugarse mientras que el modismo si.

Ahora veamos algunos ejemplos:

- bulla – hacer ruido
- chico – niño
- chinita– es una niña, mujer joven
- no es soplar y hacer botella – es que lleva trabajo lograrlo: hacerlo, no es fácil
- pedigüeño – es una persona que pide todo, y con mucha frecuencia.

4. CALO

- Son expresiones de origen dudoso por la imprecisión del significado.
- Debido a la convivencia, palabras del caló se han incorporado al vocabulario español. El caló puede incluir groserías o “malas palabras”, pero también juegos de palabras o disfraces, es decir, claves secretas para que otros no entiendan lo que decimos con otro hablante de caló. Más o menos es el equivalente al slang en inglés.

<https://bibliotecadeinvestigaciones.wordpress.com/espanol/el-lenguaje-tipos-de-lenguaje-y-variaciones-de-la-lengua/>